



HAMURA NEWS

Published by: Hamura City

February 1st, 2016

Edited by: Kouhou Kouchou-ka (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/3-17-2-0-0.html>

羽村市防災週間

HAMURA CITY DISASTER PREVENTION WEEK

It's not possible to predict when a disaster will strike. Being prepared during our day to day activities saves lives. Hamura City has declared the week of March 11 to be Disaster Prevention Week, in observance of the disaster which occurred 5 years ago. Events are scheduled as shown below. Please make this a time to discuss the topic of disaster with your family and the community. Inquiries: Kiki Kanri Ka, Kiki Kanri Kakari, ☎Ext. 217

~ Lecture: "To Be Prepared for 'That Moment' "; Disaster Prevention Efforts of Kamaishi City ~

The wise actions students took when the Great Eastern Japan Disaster struck led to their survival. Mr. *Toshitaka Katada*, with expertise in educating people about disaster at harshly stricken *Kamaishi* City, and who is also a professor of *Gunma* University will offer a special lecture.

Date: March 13th (Sun) 2PM ~ 4PM Place: Yutorogi Small Hall Capacity: First 250 Fee: Free

Babysitting 5 slots available for 18 months olds to preschool age (in order of acceptance). Babysitting Fee: ¥50

Application: To reserve a seat for lecture, Please telephone or e-mail s106010@city.hamura.tokyo.jp

on weekdays between 8:30AM~5PM. Inquiries: Kiki kanri Ka, Kiki Kanri Kakari, ☎Ext. 217

~ Exhibition: March 11 will Always Be Remembered ~

Pictures from *Kamaishi* City will be featured in this exhibition. Records which were made into film "The Tremor and the Large Tsunami" will be shown. Fall preventive items which can be attached to your furniture, and emergency food supply at ¥100 will be displayed. Date: March 11th (Fri) ~ 17th (Thu), closed on March 14th (Mon)) 9AM ~ 5PM Place: Yutorogi Exhibition Room ※no reservation is needed

~ Touring the Public Facilities ~

There will be a tour of the Facilities which are related to disaster prevention. If you are interested, please obtain an application form at the reception on the 1st Floor of City Hall, or 3rd floor *Koho Kocho Ka*, or the various city hall branches - submit by postal mail, fax, or e-mail to the *Koho Kocho Ka* of the City Hall, ☎Ext 337

City hall address is: 〒205-8601 City Hall or fax at ☎554-2921 e-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

Date: March 12th (Sat) 9AM ~ 0:30PM (approximately) Will be held in rainy weather as scheduled.

Meeting Place: City Hall Eligibility: Residents, Commuters, and Students of *Hamura* City Capacity: 24

(A lottery will be held in the case where capacity is exceeded.) Participants will receive a letter from City.

Fee: Free Application is required by January 29th (Mon) 5PM.

Sites to be Visited			
①	Ozaku Water Purification Plant	⑤	"Odorikosou" Park Premises
②	Food Supply for Emergency	⑥	Hamura Water Purification Plant
③	Hamura City 5 th Local Fire Brigade	⑦	flood/landslide risk areas of Hamura
④	Hamura Nishi Elementary School	⑧	Gas Supply Tank at Buyo Gas Co., Ltd.

< Hamura Nigiwai Shopping Voucher 2016 ~

Advance Sale for Elder, Handicapped, or Pregnant People >

Hamura residents who are eligible for placing a pre-order of the advance voucher sale can purchase up to 3 voucher books per person during the designated advance sale period.

You pay ¥10,000 per voucher book, and you get Face Value of ¥11,000 per book (¥500×22tickets)

Eligibility: Hamura resident (as of Feb. 21st, 2016) who is over 75 years old, owns a *Shougaisha Techou* (handicap certificate) or pregnant who owns a *Boshi Kenkou Techou* (Maternal and Child Health Handbook).

Availability: 3,000 voucher books reserved for special advance sale. *If more people apply over the limit, selections will be made by lot-drawing. The result of the lot-drawing will be mailed to all applicants using the reply post card. The post card you receive will be the ticket for buying the advance reservation voucher.

Application period (postal mark deadline): February 1st (Mon) ~ 7th (Sun)

How to Apply: On Reply-paid postcard (*Oufuku Hagaki*), fill in as below.

<p>Original message side</p> <p>〒205-0002</p> <p>Hamura-shi</p> <p>Sakae-chou 2-28-7</p> <p>Hamura-shi Shoukougai</p>	<p>Leave this side blank</p>
<p>Reply side</p> <p>〒Your Zip Code</p> <p>Your Mailing Address</p> <p>Your Name</p>	<p>Your Mailing Address,</p> <p>Name, Date of Birth,</p> <p>Phone Number, and the</p> <p>Number of voucher books</p> <p>you wish to purchase</p>

How to purchase the advance reservation voucher: Bring the reply post card you receive with identification with your birthday, *Shougaisha Techou*(handicap certificate) or *Boshi Kenkou Techou* (Maternal and Child Health Handbook) to the *Hamura-shi Shoukougai* between February 14th(Sun) ~ 18th(Thu) 8:30AM ~ 5PM (opens from 10AM on 15th(Sun)). After this period, you cannot purchase the advance reservation voucher.

Inquiries: *Hamura-shi Shoukougai* (*Hamura City Society Of Commerce And Industry*) ☎555-6211, *Sangyou-ka Keizai Taisaku-kakari* ☎Ext.657

2月のテレビはむら

< TV Hamura in February >

TV *Hamura's* 30-minute program is broadcasted daily on Tama Cable Network (digital channel 055).

New contents come on every Thursday. The daily program times are ①9AM~ ②5PM~ ③9PM~.

On Saturdays it is also broadcasted on digital ch.101 at ①1:30PM~ ②5PM~ ③9PM~.

* → <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/3-17-1-7-0.html> VIEW ON SMARTPHONE OR ONLINE

This Month's Special Program: ~ **The 29th Hamura Fureai Tsunahiki Tug of War Tournament** ~
~ **AZEMS Solar Energy to Reduce CO²** ~

Inquiries: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari* ☎Ext.505

CLASSES & EVENTS

(転倒予防講演会)

< Exercise Class for Fall Prevention & Improving Physical Fitness >

Wouldn't you love to stay healthy and fit even when you are old? In this class we introduce various exercises which are effective at preventing falls & improving your stamina. Please join us!

Date & Time: Every Thursday in March (3rd, 10th, 17th, 24th), 1:30PM ~ 3:30PM Place: *Gonkami Kaikan*, 2F

Eligibility: Age 65 years or older Capacity: first 30 people

Items to bring: Exercise outfit, Indoor exercise shoes, Towel, and Drink

Application: *Kourei Fukushi Kaigo-ka, Chiiki Houkatsu Shien Center* (☎Ext.197) on weekdays/ closed holidays.

(介護予防講演会)

< Public Lecture Presentation : Nursing Care Prevention

At this lecture, the featured topic: "The oral care which play a great role in the overall health" will be discussed. A doctor who specializes in elderly care will show the importance of oral care for preventing failure of function, and how to support our senior citizens to stay young and healthy.

Date & Time: March 18th (Fri), 2PM ~ 4PM Place: Yutorogi 2F Kozashitsu 1

Eligibility: Age 65 years or older Capacity: first 30 people Lecturer: Dr. Fukutome (Dentist)

Application: Kourei Fukushi Kaigo-ka Chiiki Houkatsu Shien Center (☎Ext.197) on weekdays/ closed holidays.

夢チャレンジセミナー

< Challenge Your Dream ~ Learn About Trains >

"Challenge Your Dream" workshop about the trains will be held for Elementary and Junior High School Students with cooperation of local business called *Ichikawa*: a train parts manufacture, located in the city.

If there are many applications, a lottery to choose participants will be held.

Date: March 12th (Sat) 9AM ~ 11AM Place: Ichikawa Co., Ltd. 4-8-39 Shinmeidai, Hamuar-shi

Eligibility: First 30 Elementary Students ~ Junior High School Students Fee: free

Inquiry and Application: Call or come to *Shiyakusho* (City Hall) 2nd Floor *Jidou Seishonen Ka* or please apply using application form available through your school or at the local public facilities. (also available on website.)

Address: 〒205-8601 City Hall *Jidou Seishounenn Ka*. Send by mail or fax. by February 19th (Fri).

❖For more information, contact *Jidou Seishounenn Ka*. ☎Ext. 264

消費生活講座～SNSの概要とそのトラブル全般について

< Consumers' Culture Course ~ The Outline Social Network Services and the Troubles Related to It >

The internet is a convenient communication tool for us. Although these tools help us, it may cause some people trouble, depending on the way of use. Experts will teach a lecture which will cover the basics of the SNS, troubles relating to the use of social network services providing easily understandable examples.

Date: February 19th (Fri), 1:30PM ~ 3PM Place: Yutorogi Reception Hall Capacity: First 40 people

Eligibility: residents, students, and commuters of *Nishitama* region (West Tokyo)

Fee: Free Bring your writing utensils with you. Lecturer: Ms. Kimura (Consumer Awareness Promotion)

Host: Consumer Administrative Affairs of *Nishitama* Area, The Tokyo Collective Consumer's Center

Inquiry: Consumer's Center February 1st (Mon) ~ at ☎555-1111, Ext. 640 (closed on weekends/ holidays) 8:30AM ~ 5PM.

~ CULTURE & COMMUNITY ~

史跡めぐりウォーキング 参加者募集

< Visit to Historical Landmarks by Walkthrough Tour >

The special tour of many historical landmarks in *Hamura* city with cultural and historical value is scheduled.

Date: March 4th (Fri), meet at 9AM, and dismissed at NOON (will be cancelled if it rains, but as scheduled if light)

Course Details: meet at 9AM at JR *Hamura* Station West Exit, ▶ walk to *Inari Jinjya*, ▶ Horse Water Fountain, ▶ several other temples /shrines and grave site of *Mita Utanosuke Taira no Masasada*. After walking for about 5 kilometers, for 3 hours, conclude at meeting point. Capacity: first 20 Fee: ¥200 (collected on the 4th of Mar.)

Things to Bring: Hat, Towel, Raingear, and something to drink. Please wear comfortable clothing and shoes.

Inquiry and Application: Please reserve by February 19th (Fri) at *Hamura* Tourism Association (*Kankou Kyoukai*) between 9AM ~ 5PM by phone at ☎555-9667. (Calls accepted on weekdays only: Closed weekend and holidays)

< Exhibition of Girls' Day Decoration > お雛さま・つるし雛展示

Exhibition of beautiful paper-made artistic decorations created for the occasion of *Hina Matsuri*, the Girls' Day. Provided by the members of *Kamiwaza Club* Date: February 9th (Tue) ~ March 6th (Sun)

< Japanese Calligraphy Contest for *Hina Matsuri* (Girls' Day Festival) > ひなまつり習字大会

Given Calligraphy Word: ひな祭り (read as *Hina Matsuri*) Eligibility: Elementary School Students or under
How to Apply: Write calligraphy art of the given word on calligraphy on hanshi paper written vertically from top to bottom. Also fill in your name, grade, and city, then bring it to Freshland *Nishitama* between February 16th (Tue) ~ March 13th (Sun).

*2nd graders or under are allowed to use "Fudepen" (ready-inked brush pen).

Prizes: There will be Gold, Silver, and Bronze winners from each category. Commendation certificates and prize gifts will be given. Categories – ①Preschoolers, ②1st & 2nd Graders, ③3rd & 4th Graders, ④5th & 6th Graders

Display: All calligraphies works displayed at Freshland *Nishitama* from March 1st (Sun) to 21st (Mon, holiday).

KYODO HAKUBUTSUKAN (Folk Museum) ☎558-2561

< *Hina-Ningyou* Dolls Display for Girls' Day >

Hina-Ningyou are dolls traditionally displayed for Girls' Day, wishing for health and sound development of girls. Japanese Girls' Day, *Hina Matsuri* or also called *Momo no Sekku*, is March 3rd annually.

Date & Time: February 6th(Sat) ~ March 6th(Sun), 9AM ~ 5PM (Until 4PM at the Old *Shimoda* Residence)

Closed Monday Fee: Free Place: Set-Up area for dolls, *Gakushuu-shitsu*, Orientation Hall, Old *Shimoda* Residence

HAMURA ZOO ☎579-4041

< The 8th Annual Exhibition of Artworks from Drawing Contest >

The 8th Annual Exhibition of original drawing submitted in the Drawing Contest, which gathered 205 drawings from participants, can be viewed at the Zoo. 19 selections from the Preschool Age Group and Elementary Age Group which were awarded, and all other works which challenged in the competition will be displayed until March 27th (Sun) at the Study Hall. Closed on Monday

< Valentine Feeding Time > えさやりツアー・バレンタイン

One feather of the Emu will be given per purchase of one basket of feeding(¥500). This feather is given as a Valentine's special, and has two sides, which is shaped like a heart. If you wish to participate, please come to the reception after purchasing a card. Date: February 14th (Sun)

10:30AM ~ and 1:30PM Capacity: first 20 If the weather is bad, details may be changed.

~ SPORTS & EXERCISE ~

SWIMMING CENTER ☎573-3210

< "Locomo" Exercise for Good Posture When Standing >

Tension of the spine will be released by keeping good posture, which is beneficial to the rest of the body.

Date & Time: Every Friday, 2PM ~ 3PM

< Healthy Exercise > いきいき健康サークル

Easy muscle training. Let's get rid of your lack of fitness. It is effective for fall prevention. Beginner level

Date & Time: Every Thursday 2PM ~ 3PM (closed on holidays) Place: Conference Room on 2F

◆For Both Classes at Swimming Center◆
Fee: ¥500 per lesson
Items to bring: comfortable gym clothes, drinks, and towel
◆no class on holidays
※ For participation, please come to the Sauna front counter on the day of each class.

HEALTH & MEDICAL

< Do Not Forget Your Child's Immunization >

There is limited time period to get these immunizations covered by full public subsidy. Please make sure to get it done in time, otherwise, parents will need to pay the vaccination fee in full. Appointment is generally necessary for these vaccinations.

❖ Various Types of Vaccinations That Can Be Received At the Health Center/Eligibility ❖

Hib Vaccine ヒブ ワクチン

2 months old ~ 5 years old (the day before their 5th birthday)

Pediatric Pneumococcal Vaccine 小児用肺炎球菌ワクチン

2 months old ~ 5 years old (the day before their 5th birthday)

DTPP Combination Vaccine 四種混合

3 months old ~ the day before turning 7 years old and 6 months

Inactivated Polio Vaccine 不活化ポリオワクチン

3 months old ~ the day before turning 7 years and 6 months old

BCG

3 months ~ the day before turning 1 year old (average inoculation is at age 5~7 months)

Chicken Pox 水痘 (みずぼうそう)

The day before reaching 1 year old ~ the day before reaching 3 years

Measles and Rubella 麻疹風疹

1st term: The day before turning 1 year old ~ day before turning 2 years old

2nd term: 5-6 year olds, * must be made within the year prior to the entry to elementary school.

(those born between April 2, 2009 ~ April 1, 2010)

Japanese Encephalitis Vaccine 1st Term 日本脳炎第一期

3 years old ~ 7 years and 5 months old (2 shots, plus one additional booster shot during term 1 & term 2)

Diphtheria-Tetanus Vaccine (DT) 二種混合

The day before turning 11 years old ~ the day before turning 13 years old



Notice:

- ※Measles and Rubella 2nd term shots: Full subsidy coverage is available until March 31st (Thu).
- ※Full subsidy coverage for Japanese Encephalitis Vaccine offered to those who were born between April 2nd, 1995 and April 1st, 2007, until one day before their 20th birthdate.
- ※The number of doses for Hib-Vaccine and Pneumococcal Vaccine for Children differ depending on when the child was administered their first shot.
- ※If your child was not administered the Inactivated Polio Vaccine and DPT before, you must take the DTPP Combination Vaccine. If shot records show inoculation for either one of these, it may require that you receive a different type of vaccine.
- ※There are different immunization schedules for each type of vaccine.
- ※Please make an appointment directly to the medical facility at the earliest opportunity, as demand for the appointment at medical facility goes higher towards the end of fiscal year (March).
- ※If you have lost or don't have the questionnaire sheet (*yoshinhyou*) due to moving into *Hamura*, please bring *Boshi Kenkou Techou* (Maternal and Child Health Handbook) to the Hoken Center for the new sheet.

Inquiry: Hoken Center ☎555-1111, Ext.626

~ CHILDREN & PARENTS ~

CHILDCARE SUPPORT NEWS

In Hamura City, there are 2 Regional Childcare Support Centers (*Chiiki Kosodate Shien Center*) within nursery schools. There are spaces to play with your children, or opportunities to share information with other parents, get a consultation about child rearing from the professional staff. At the **Jidokan**, Childcare consultations are available 3 days a week, and you can join the nursery school events. All parents are welcome!

Eligibility: 0~6 years old (preschool) children and parents. Fee: Free (Some events need admission fee.)

Inquiry: Call the Childcare Support Centers shown below for activities information/ consultation.

Jidokan, city hall(☎555-111)/ Family Support (*Katei Shien*) Center (☎578-2882) for child rearing consultation.

Regional Childcare Support Center

Name of Nursery School	Open hours	Place	Phone
<i>Taiyounoko Hoikuen</i>	Please inquire.	3-15-7 <i>Gonokami</i>	555-5780
<i>Hamura Tatsunoko Hoikuen</i>	Please inquire.	2-6-20 <i>Gonokami</i>	555-9080

Consultations at Jidokans

Name of Jidokan	Address	Telephone Number	Consultations	Closed
<i>Chuo Jidokan</i>	3-6-19 <i>Hanenaka</i>	554-4552	Tues, Thurs, Sat 9AM~NOON	Friday
<i>Nishi Jidokan</i>	5-28-3 <i>Ozakudai</i>	554-7578	Mon, Wed, Fri 9AM~NOON	Tuesday
<i>Higashi Jidokan</i>	3-30-2 <i>Shinmeidai</i>	570-7751	Tues, Thu, Sun 9AM~NOON	Friday

Open Hours vary depending of season: April ~ September: 9AM ~ 5PM, October ~ March: 9AM ~ 4:30PM.

児童手当・児童育成手当を支給します

Child Allowance and Child Raising Allowance Recipients – February is the month in which payment for is made by bank transfer to those applicable citizens' designated bank accounts. Date of payment is scheduled for the 12th (Fri). Inquiries should be made to *Kosodate Shien Ka* ☎236

プレママサロン(母親学級) 出産準備クラス

< Childbirth Preparation Class for Mothers >

This is a class about pregnancy, giving birth, and after childbirth..

Date & Program: Day1... Lecture by a midwife, March 3rd (Thu) 1:15PM ~ 3:45PM

Day2... Lecture by Dietician, March 10th(Thu) – 2PM~4PM

Day3... Lecture by a dentist/mingling with moms, March 24th(Thu) 1:15PM ~ 3:45PM

Place: *Hoken Center* Eligibility: Expectant mothers residing in *Hamura* *No appointment required.

Things to bring: *Boshi Kenkou Techou* (Maternal and Child Health Handbook), writing materials.

*You are not required to participate all 3 days. Please pick your desired classes.

*If bringing your child(ren), please contact *Hoken Center* Inquiry: *Hoken Center*☎ 555-1111, Ext.626

おしゃべり場

CHATTING PLACE for PARENTS

This month's topic is "Rebellious Phase". Child Care Volunteers will attend your children during the event. Feel free to join and share some thoughts and tips for child rearing. Child care volunteers will look after your children during this gathering. No reservation needed.



Place&Date: Central Children Center– Feb. 9th(Tue)

Time: 10:30AM~11:30AM for all dates

East Children Center – Feb. 16th(Tue)

Inquiries: *Kodomo Katei Shien Center* ☎578-2882

West Children Center – Feb. 26th(Fri)

PUBLIC SERVICE & ADMINISTRATION

自然休暇村

< Shizen Kyuukamura in Kiyosato Mountain Resort >

Hamura Municipal Resort Lodging Facility ☎0120-47-4017 ☎0551-48-4017

Shizen Kyuukamura (自然休暇村) in *Kiyosato* mountain resort, *Hokuto City, Yamanashi-ken*, is a lodging facility owned by *Hamura City*. Hotel accommodation, private lodges are available at reasonable prices.

Shinzen Kyuukamura is famous for its starry skies, especially on the new moon (February 8th (Mon)).

For more details please visit the website (in Japanese) → <http://hamura-kyukason.jp/>

- ▶ Sale …Special prices if temperature goes down! Till 9:59AM the following day (ends March 31st)
- ▶ Closure in February … 17th(Wed), 18th (Thu)
- ▶ Bath of February … HINOKI (Cypress) Bath.
- ▶ 70 neighboring stores will also have special prices for low temperature. You can receive up to 50% discount for items sold at the *Kiyosato* Station Tourist Desk if temperature goes below a point at 10AM

Term: February 1st (Mon) ~ 28th (Sun) Contact: "Aozora" *Kiyosato* Station Tourist Desk ☎0551-48-2200

国民年金保険料は口座振替・前納がお得

< Rate Reduction Applied for National Pension Premium Advance Lump-Sum Payment >

When paying the National Pension premiums in advance in lump-sum of 6 months, 12 months or 24 months by bank transfer, a reduced rate is applied. If you wish to register for the automated lump-sum bank transfer payment, please do so by the end of February or August according to your desired payment type. (There is a method to pay by cash or credit card. Please ask for details.)

This registration need not be renewed yearly. It will be automatically continued in every following year.

- April~March 12 or 24 months lump-sum advance payment (paid in April) → Register by end of February
- April~September 6months lump-sum advance payment (paid in April) → Register by end of February
- October~March 6months lump-sum advance payment (paid in October) → Register by end of August

Place and items to bring for registration: Please take a procedure at a financial institution of your banking account. Bring your bank book, *Inkan* registered to the account, *Nenkin Techou* or proof of national pension certification number, and registration form which is available at the pension office and financial institutions.

*Lump-sum advance payment can also be made with cash. Reduction rate is lower than that for bank transfer.

Ōme Nenkin Jimusho (Pension Office) ☎0428-30-3410 *Hamura City Shimin-ka Kourei Iryou Nenkin-kakari* ☎Ext.137

< February is "Burnable Waste Accurate Separation Month" >

Hamura City designates February, May and September as "Accurate Waste Separation Promotional Month."

The city has conducted the content analysis of local burnable waste in December, in which was found out that, there were 6.46% of recyclable resources mixed in the burnable waste in 2015, compared to 6.77% of 200kg of randomly collected burnable waste seen in 2014. Proper recycling efforts by citizens resulted in this decrease. However, paper and plastic products mixed into burnable waste was increased, and 3.88% of the 200kg was also otherwise edible foods wasted and disposed of as kitchen waste.

Decreasing burnable garbage will be very important and an effective tactic. Less burnable waste being processed results in less city budget spent, and the more recyclable resources collected the more recycle profit gained for the city. Let's separate our garbage more carefully into waste and recyclable resources.

Inquiry: *Seikatsu Kankyou-ka Seikatsu Kankyou-kakari* ☎Ext.205

* Copies of *Hamura City* Trash Recycling Manual in English, Spanish, Tagalog, Chinese, Korean or Portuguese, are available at city hall 2nd floor counter#7 and online → <http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000462.html>

We would like to extend our gratitude ask for further cooperation.

< Job Fair for Middle Aged and Older People in Hamura >

This event welcomes those who are seeking job opportunities in *Hamura* City or neighboring areas. A seminar about techniques useful in job interviews will be held, and advise on how to prepare resume can be obtained.

Date & Time: February 19th(Fri) 10AM ~ Noon Place: *Sangyou Fukushi* Center, Meeting Room on 2nd Fl.

Eligibility: Those who are looking for Job opportunities (approximately age 45 or older)

Fee: Free Capacity: First 30 applicants Instructor: Hello Work Ōme Counselor

How to participate: Please reserve. At Hello Work Ōme *Shokugyo Sodan* Section in advance, ☎0428-24-9163.



< Tokyo Metropolitan Public Housing (*Toei Juutaku*) >

Application Information

These public housings are managed by the metropolitan government in purpose of providing affordable housings for low-income earners and residents having housing problems. There are applicant eligibility requirements such as income level, resident registration history, etc. For more information, please see the brochure (in Japanese only) or inquire by phone.

Household types for the following; (determination of eligibility using the point method)

①single-parent household, ②household of only elderly persons, ③handicapped persons, ④family with many children, ⑤household with especially low income, ⑥wheelchair user

Household types for the following; (single person or 2 person household who are elderly)

①single person, ②person using wheelchair who is single, ③elderly couple or single person (Silver Pier)

Housings for the following;

business proprietor whose business entity is engaged in legal procedure for financial rehabilitation

Application: The application must be mailed to and received by the office on or before February 12th(Fri).

The application brochures of the current application term will be available from February 1st (Mon) to 9th (Tue) at city hall Main Reception, *Kenchiku-ka* in city hall 2nd floor (8:30AM~5PM), at city hall branch offices (9AM~1PM weekdays only, closed weekends), and at city hall Main Reception on the weekend. Please refer to the brochure for the application details.

Also available at JKK Tokyo Website http://www.to-kousya.or.jp/toeibosyu/t_2016/2/index.html (in Japanese)

Inquiries: *Tokyo Juutaku Kyoukyuu Kousha Boshuu* Center (JKK Tokyo Application Center)

~ February 9th ☎0570-010-810 / Other Times ☎03-3498-8894 Office closed on weekends

< Tax Consultation for Business Owners >

Free tax return consultation regarding income tax and consumption tax provided for local business owners.

Date: Income Tax Consultation... February 16th(Tue) ~ March 15th(Tue) weekdays only.

Consumption Tax Consultation... March 16th (Wed) and 17th(Thu)

Time & Place: 9AM~11:30AM / 1PM~4PM, at *Hamura-shi Shoukou Kaikan* 2nd floor *Kenshuu-shitsu*

Items to Bring: Relevant documents sent from the taxation office in regards to the businesses during 2015, tax return record and financial statements of 2014, certificates for tax deductions, *Inkan* (name seal).

Inquiries that cannot be answered: Capital Gains Subject to Aggregate Taxation (*Jouto Shotoku*), agriculture, inheritance tax / donation (gift) tax, first application for the Tax Deduction For Housing Loans.

Application: Call in advance to *Hamura-shi Shoukoukai* ☎555-6211

CHILDREN CENTERS: CENTRAL (*Chuuou*) ☎554-4552 EAST (*Higashi*) ☎570-7751 WEST (*Nishi*) ☎554-7578

< **Hand Crafting Toy Class ~ Ring Plane ~** > Place: Central Children's Center
Date: February 13th(Sat) Time: ①10AM~ ②1PM~ Fee: Free *No reservation required.
Eligibility: from preschoolers up to elementary school students (Adults are also welcome.)

< **Cooking Class ~ Scrumptious Miso Soup** > Place: Central Children's Center
Date & Time: February 21st (Sun), 10AM ~ 11:30AM Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old
Capacity: First 20 Fee: ¥90 Things to Bring: Indoor Shoes, Apron, Head Cloth, Hand Towel, Beverage, ½ cup rice
 (The rice will be cooked for your onigiri.) and ingredients to place in the onigiri as well.
 Please register with the Central Children's Center between Feb. 1st (Mon) ~ 14th (Sun) from 9 AM~4:30 PM by phone or in person. The center is closed on Friday.

< **Kids Contest for Coloring Pictures** > Place: East Children's Center
 Come to *Jidoukan*, color the pictures as you like and enter for the contest. Visitors will vote for the best work!
Entry Period: Wednesday, weekends and holiday between February 3rd (Wed) ~14th (Sun)
Voting Period: February 17th (Wed) ~ 24th (Wed) Announcement of Contest Result: February 29th(Mon)
Eligibility: Elementary school students Please come to draw or vote!

< **Children Festival ~ Fun World ~** > Place: West Children's Center
 Hand craft workshop, games are all free. Passport for ¥100 for meals will be sold.
Date & Time: February 28th(Sun) 10AM~NOON, and 1PM ~ 3PM (Food stalls are open from 11AM ~ 3PM)
 Food Ticket: ¥100 for one set (limited to 1 per person).
Advanced Sales: from February 8th(Mon) ~ 22nd (Mon), 9AM~4:30PM at any Children's Center.
 (Advanced sales are for Hamura residents only.) also available on event day at the West Children's Center.
West Children's Center Hours of Operation will be until NOON on the day before for preparations.
 The opening hours of on event date will be from 10AM ~ 3PM.

< **Movie Screening for Children** > Place: Yutorogi ☎570-0707
Date & Time: February 7th(Sun) 10:30AM~11:30AM Admission: Free
Program: 4 titles scheduled "Kicchyomu no Tonchi Banashi", "Run, Melos!", "Travels of Marco ", etc.
Supported by: Hamura Eiga Club Come to Yutorogi on day of event.

< **Day-time Moon Observation** > Place: Central Children's Center
Date & Time: February 17th(Wed), 4PM ~ 4:30PM Fee: Free *No reservation required.
Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

< **Astronomical Observation with Family** > Place: Central Children's Center
Date & Time: February 17th(Wed), 6:30PM ~ 7:30PM Fee: Free *No reservation required.
Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old
 *Junior High School students or younger children must be accompanied by an adult
 *Moon Observation and Astronomical Observation are free of charge. *No reservation needed
 *The moon observation and astronomical observation will be cancelled in case of rain

MAIN LIBRARY ☎554-2280 *Storytelling events do not need reservation

< **Story Telling for Preschoolers** > Date & Time: February 13th(Sat), 11AM~ Fee: Free

< **Story Telling ~ Elementary School Students** > Date & Time: February 20th (Sat), 11AM~ Fee: Free

FUJIMIDAIRA LIBRARY ☎ 555-5301

< **Story Telling Event** > Date & Time: February 17th(Wed) 3PM~ Fee: Free

< **Traffic Casualty Mutual Insurance "Chokotto Kyousai" >**

This low-cost mutual insurance program is operated by the partnership of municipalities in Tokyo prefecture. The insurance covers costs which are incurred in the event such as a traffic accident. It is funded by pooling the premium deposits contributed from the member residents of those municipalities.

The application for FY2016 insurance term (April 1st ~ March 31st 2017) will start from February 1st (Mon).

To know more about policy details and enrollment procedure, please contact *Bousai Anzen-ka Koutsuu Bouhan-kakari* For information on the special allowance of premiums, please contact *Shougai Fukushi-ka Shougai Fukushi-kakari* ☎Ext.173 or *Kourei Fukushi Kaigo-ka Kourei Fukushi-kakari* ☎Ext.177.

**Chokotto Kyousai* (ちょこっと共済) brochure will be distributed to your home soon. (in Japanese)

Enrollment Application: Accepted at following locations starting from February 1st (Mon).

- Weekdays
 - City Hall *Bousai Anzen-ka* - 8:30AM ~ 5:15PM, and *Nishitama JA Branch Office* - 9AM ~ 5PM
 - City Hall Branch Offices - 9AM ~ 1PM
 - Financial institutions in *Hamura City* - for office hours please contact the entity directly.

Weekend •March 6th (Sun) 8:30AM~ 5:15PM at *Chokotto Kyousai Service Counter* in city hall

Night Time •March 1st (Tue) & 3rd (Thu) 5:15PM ~ 8PM at city hall 2nd Fl. *Bousai Anzen-ka*

You may be eligible to receive partial assistance with premiums if you are a citizen who is 65 years or older hold disability certificates. To know more about policy details and enrollment procedure, please contact ☎Ext.173.



2月前半の休日診療

◆ **MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS** ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
7 th (Sun)	<i>Ozaku Ekimae Clinic</i> ☎578-0161	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i> ☎555-9999	<i>Katou Shika Clinic</i> ☎554-8887			
11 th (Thu) (Holiday)	<i>Wakakusa Iin</i> ☎579-0311	<i>Maruno Iin (Mizuho-machi)</i> ☎556-5280	<i>Kaneko Dental Clinic</i> ☎554-1503			
14 th (Sun)	<i>Ozaki Clinic</i> ☎554-0188	<i>Fussa-shi Hoken Center</i> ☎552-0099	<i>Kusaka Shika</i> ☎555-7793			

* Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari" ☎03-5285-8181 (English) 9AM~8PM Daily

PUBLIC CONSULTATIONS Schedule of FEBRUARY

Category	Date	Time	Contact
General Consultation for Foreign Residents ㉠*	12 th (Fri), 26 th (Fri)	1:30pm ~ 3:30pm	Spanish and Korean interpretation service is available by appointment for Foreign Residents Consultation only. ◆ <i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
Public Administration and Human Rights	18 th (Thu)	1:30pm ~ 4:30pm	

*㉠=appointment required. *For English and Spanish translation services, please make an appointment in advance

◆ Consultations are by appointment only. Please do not call the *Shimin Soudan-shitsu* for consultation over the telephone.